

32001L0003

30.1.2001

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 28/1

KOMISJONI DIREKTIIV 2001/3/EÜ,**8. jaanuar 2001,**

millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 74/150/EMÜ, mis käsitleb põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tüübikinnitust, ja nõukogu direktiivi 75/322/EMÜ põllu- või metsamajanduslikele ratastraktoritele paigaldatud sädesüütemootorite tekitatud raadiohäirete summutamise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 4. märtsi 1974. aasta direktiivi 74/150/EMÜ põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2000/25/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 11,

ning arvestades järgmist:

- (1) On vaja täpsustada teatavaid direktiivi 74/150/EMÜ artikleid ja viia selle lisad vastavusse nõukogu 6. veebruaril 1970. aasta direktiivi 70/156/EMÜ (mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽³⁾ viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2000/40/EÜ ⁽⁴⁾ lisadega ja nõukogu 30. juuni 1992. aasta direktiivi 92/61/EMÜ (mis käsitleb kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnitust, ⁽⁵⁾ viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2000/7/EÜ ⁽⁶⁾ lisadega.
- (2) Nõukogu direktiivis 75/322/EMÜ, ⁽⁷⁾ viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2000/2/EÜ, ⁽⁸⁾ on esitatud teatis, mille numeratsiooni on vaja muuta, et võtta arvesse käesoleva määrusega kehtestatud numeratsiooniplaani.

⁽¹⁾ EÜT L 84, 28.3.1974, lk 10.⁽²⁾ EÜT L 173, 12.7.2000, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 203, 10.8.2000, lk 9.⁽⁵⁾ EÜT L 225, 10.8.1992, lk 72.⁽⁶⁾ EÜT L 106, 3.5.2000, lk 1.⁽⁷⁾ EÜT L 147, 9.6.1975, lk 28.⁽⁸⁾ EÜT L 21, 26.1.2000, lk 23.

- (3) Direktiive 74/150/EMÜ ja 75/322/EMÜ tuleks vastavalt kohandada.

- (4) Käesoleva direktiivi sätted on kooskõlas direktiivi 74/150/EMÜ artikliga 12 asutatud tehnika arenguga kohandamise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 74/150/EMÜ muudetakse järgmiselt:

1. Artiklis 2b asendatakse sõnad "üksikdirektiivid" sõnadega "II" lisas loetletud üksikdirektiivid.
2. Artiklis 3 asendatakse teine lause järgmisega:
"Taotlusega peab olema kaasas andmete täielik loetelu või teatis, mille näidised on antud I lisas, ja selles viidatud dokumendid."
3. Artikli 4 lõikes 1 asendatakse sissejuhatavad sõnad järgmisega:
"Liikmesriik kinnitab kõik traktoritüübid (määratletud II lisas, koos traktori kategooriaga), mis vastavad järgmistele tingimustele:"
4. Lisad asendatakse käesoleva direktiivi I lisa tekstiga.

Artikkel 2

Direktiivi 75/322/EMÜ IIA lisa (v.a selle liited) asendatakse käesoleva direktiivi II lisa tekstiga.

Artikkel 3

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 30. juunil 2002. Nad teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendes normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. jaanuar 2001

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Erkki LIIKANEN

A LISA

"LISADE LOETELU

I LISA	Teatiste näidised
II LISA	Peatükk A Traktorite kategooriate ja tüüpide määratlused
	Peatükk B EÜ traktoritüübikinnituse nõuete loetelu
	1. liide: T4 eriotstarbeliste traktorite määratlus ja kasutamistingimused
	2. liide: EÜ traktoritüübikinnitusel järgitav kord
	Peatükk C EÜ traktoritüübikinnitustunnistus
	1. liide: Tüübikinnitustunnistuse numeratsioon
III LISA	Vastavussertifikaat

I LISA

TEATISTE NÄIDISED

(Kõik käesolevas direktiivis ja üksikdirektiivides loetletud teatised koosnevad ainult selle täieliku loetelu väljavõtetest ja järgivad selle numeratsiooni.)

Allpool toodud teave esitatakse vajaduse korral kolmes eksemplaris ja see peab sisaldama sisukorda. Vajalikud joonised peavad olema sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud, esitatuna A4 formaadis paberil või A4 formaadis voldikul. Fotod, kui need on olemas, peavad olema piisavalt üksikasjalikud.

NÄIDIS A

Täielik loetelu

Näidist A tuleks kasutada üksikdirektiivi alusel väljaantud tüübikinnitustunnistuse või osa tüübikinnitustunnistuse puudumise korral.

- 0. ÜLDOSA
- 0.1. Mark/margid (tootja registreeritud kaubamärk):
- 0.2. Tüüp (vajadusel variant ja versioon):
- 0.2.1. Kaubanimi või -nimed (vajaduse korral):
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud traktorile:
- 0.3.1. Valmistaja silt (asukoht ja kinnitusviis):
- 0.3.2. Tehasetähis (asukoht):
- 0.4. Traktori kategooria: ⁽⁴⁾
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.6. Andmesiltide ja pealdiste (fotod või joonised) asukoht ja kinnitusviis:
- 0.7. Süsteemide, osade ja eraldi seadmestike puhul EÜ tüübikinnitustähise asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e nimi(nimed) ja aadress(id):
- 1. TRAKTORI E HITUSE ÜLDANDMED
(lisatakse tüüpsõiduki fotod või joonised eestvaates perspektiivis ¾ ja tagantvaates perspektiivis ¾ ning kogu traktori skeem)
- 1.1. Telgede ja rataste arv:
- 1.1.1. Topeltratastega telgede arv ja asukoht (vajaduse korral):
- 1.1.2. Juhttelgede arv ja asukoht:
- 1.1.3. Veoteljed (arv, asukoht, ühendusviis):
- 1.1.4. Pidurdatavad teljed (arv, asukoht):
- 1.2. Mootori paigutus ja asukoht:

- 1.3. Rooliratta asukoht: paremal/vasakul/keskel ⁽¹⁾
- 1.4. Pööratav juhtplatvorm: jah/ei ⁽¹⁾
- 1.5. Šassii: — täisraam/poolraam/liigendraam/muu ⁽¹⁾
- 1.6. Traktor on konstrueeritud parempoolseks/vasakpoolseks liikluseks ⁽¹⁾
2. MASS JA MÕÕTMED ⁽⁵⁾ (kilogrammides ja millimeetrites)
(vajadusel viidata joonisele)
- 2.1. Tühimass(id)
- 2.1.1. Sõidukorras oleva traktori tühimass(id) ⁽¹⁵⁾ (võrdlusmass üksikdirektiivides kasutamiseks) (koos ümbermineku puhul kaitsva turvatarindiga, jahutusvedelikuga, määrdõilidega, kütusega, tööriistade ja juhiga, ilma lisaseadmeteta) ⁽⁶⁾:
— ülemmäär:
— alammäär:
- 2.1.1.1. Selle massi/nende masside jaotumine telgede vahel:
- 2.2. Tootja märgitud massi(de) ülemmäär:
- 2.2.1. Suurim(ad) tegelik(ud) mass(id) vastavalt rehvi tüübile:
- 2.2.2. Selle massi/nende masside jaotumine telgede vahel:
- 2.2.3. Selle massi/nende masside telgede vahel jaotumise piirmäärad (esiteljele ja tagateljele jaotumise alam-
määrad protsentides)
- 2.2.3.1. Mass(id) ja rehvi(id):

Telje number	Rehvid (mõõtmed)	Kandevõime	Igale teljele rakenduv suurim tehniliselt lubatud mass	Haakepunktile rakenduv suurim lubatud püstkoormus ^(*)
1				
2				
3				

^(*) Haakeseadme etalonkeskmele rakenduv koormus staatilistel tingimustel.

- 2.2.4. Nimikoormus: ⁽¹⁵⁾
- 2.3. Lisalast (kogumass, materjal, komponentide arv):
- 2.3.1. Selle massi/nende masside jaotumine telgede vahel:
- 2.4. Suurim pukseeritava haagise tehniliselt lubatud mass (vastavalt haakeseadisele)
- 2.4.1. Pukseeritava piduriteta haagise mass:
- 2.4.2. Eraldi pidurisüsteemiga pukseeritava haagise mass:
- 2.4.3. Inertspidurdusega pukseeritava haagise mass:
- 2.4.4. Hüdrauliliste või pneumaatiliste piduritega pidurdatava pukseeritava haagise mass:
- 2.4.5. Traktori ja haagise suurim(ad) tehniliselt lubatud mass(id) (vastavalt haagise pidurdusseadmetele):
.....

- 2.4.6. Haakepunkti asukoht
- 2.4.6.1. Kõrgus maapinnast:
- 2.4.6.1.1. Ülemmäär:
- 2.4.6.1.2. Alammäär:
- 2.4.6.2. Kaugus püsttasandist läbi tagatelje keskpunkti:
- 2.5. Teljevahe: ⁽⁷⁾
- 2.6. Iga telje minimaalne ja maksimaalne rööbe (mõõdetuna tavarehvidega ühekordsete või topeltratuste sümmeetriasapindade vahel) (märgitud tootja poolt): ⁽⁸⁾
- 2.7. Traktori üldmõõtmed koos haakeseadega
- 2.7.1. Pikkus maanteesõidul: ⁽⁹⁾
- ülemmäär:
- alammäär:
- 2.7.2. Laius maanteesõidul: ⁽¹⁰⁾
- ülemmäär:
- alammäär:
- 2.7.3. Kõrgus maanteesõidul: ⁽¹¹⁾
- ülemmäär:
- alammäär:
- 2.7.4. Esiülend: ⁽¹²⁾
- ülemmäär:
- alammäär:
- 2.7.5. Tagaülend: ⁽¹³⁾
- ülemmäär:
- alammäär:
- 2.7.6. Kliirens: ⁽¹⁴⁾
- ülemmäär:
- alammäär:
3. MOOTOR
- 3.1. **1. osa — Üldosa**
- 3.1.1. **Algmootor/mootoritüüp** ⁽¹⁾, ⁽²⁰⁾
- Tootja registreeritud kaubamärk/kaubamärgid:
- 3.1.2. Algmootori ja vajaduse korral mootoritüüpkonna/-tüüpkondade nimi ja kaubanduslik kirjeldus: ⁽¹⁾
-

- 3.1.3. Tüübi identifitseerimistunnus, kui see on märgitud mootorile, ja kinnitusviis:
- 3.1.3.1. Mootoritüübi tunnusnumbri asukoht, identifitseerimistunnus ja kinnitusviis:
- 3.1.3.2. EÜ tüübikinnituse numbri asukoht ja kinnitusviis:
- 3.1.4. Tootja nimi ja aadress:
- 3.1.5. Koostetehaste aadressid:
- 3.1.6. Tööpõhimõte:
 — säde-/survesüüde ⁽¹⁾
 — otse-/kaudsissepritse ⁽¹⁾
 — kahetaktiline/neljataktiline ⁽¹⁾
- 3.1.7. Kütus:
 diislikütus/bensiin/veeldatud naftagaas (LPG)/muu ⁽¹⁾

3.2. 2. osa — Mootori tüüp

Mootori tüübi põhinäitajad

- 3.2.1. Diiselmootori kirjeldus
- 3.2.1.1. Tootja:
- 3.2.1.2. Tootja monteeritud mootori tüüp:
- 3.2.1.3. Tööpõhimõte: — neljataktiline/kahetaktiline ⁽¹⁾
- 3.2.1.4. Silindri läbimõõt mm
- 3.2.1.5. Kolvikäik: mm
- 3.2.1.6. Silindrite arv ja paigutus:
- 3.2.1.7. Silindrimaht: cm³
- 3.2.1.8. Nimipöörlemiskiirus: min⁻¹
- 3.2.1.9. Suurim pöördemoment: min⁻¹
- 3.2.1.10. Surveaste: ⁽²⁾
- 3.2.1.11. Põlemissüsteem:
- 3.2.1.12. Põlemiskambri ja kolvipea joonis(ed):
- 3.2.1.13. Sisselaske- ja väljalasketorude minimaalne ristlõige:
- 3.2.1.14. Jahutussüsteem
- 3.2.1.14.1. Vedelikjahutus
- 3.2.1.14.1.1. Vedeliku tüüp:
- 3.2.1.14.1.2. Tsirkulatsioonipump(-pumbad): jah/ei ⁽¹⁾
- 3.2.1.14.1.3. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral):

- 3.2.1.14.1.4. Ülekandesuhe/-suhted (vajaduse korral):
- 3.2.1.14.2. Õhkjahutus
- 3.2.1.14.2.1. Ventilaator: jah/ei ⁽¹⁾
- 3.2.1.14.2.2. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral):
- 3.2.1.14.2.3. Ülekandesuhe/-suhted (vajaduse korral):
- 3.2.1.15. Tootja lubatud temperatuur:
- 3.2.1.15.1. Vedelikjahutus: Maksimaalne väljundtemperatuur: K.
- 3.2.1.15.2. Õhkjahutus: võrdluspunkt:
Maksimumtemperatuur võrdluspunktis: K.
- 3.2.1.15.3. Maksimaalne õhutemperatuur sisselaske vahejahuti väljalaskepunktis (vajaduse korral): K.
- 3.2.1.15.4. Heitgaaside maksimaalne temperatuur väljalasketorudes väljalaskekollektori välise ääriku juures: K.
- 3.2.1.15.5. Määrdeõli temperatuur: alammäär: K, ülemmäär: K.
- 3.2.1.16. Ülelaadekompressor: jah/ei ⁽¹⁾
- 3.2.1.16.1. Mark:
- 3.2.1.16.2. Tüüp:
- 3.2.1.16.3. Süsteemi kirjeldus (nt suurim rõhk, rõhuklapp) (vajaduse korral):
- 3.2.1.16.4. Vahejahuti: jah/ei ⁽¹⁾
- 3.2.1.17. Sisselaskesüsteem: maksimaalne lubatud sisselaskehõrendus mootori nimipöörlemissagedusel ja mootori täiskoormusel: kPa
- 3.2.1.18. Väljalaskesüsteem: maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk mootori nimipöörlemissagedusel ja mootori täiskoormusel: kPa
- 3.2.2. Saastet vähendavad lisaseadmed (kui need on olemas ja ei ole kirjeldatud muus rubriigis):
Kirjeldus ja/või diagrammid:
- 3.2.3. Kütuseoide
- 3.2.3.1. Kütusepump
Rõhk ⁽²⁾ või näitajate diagramm: kPa
- 3.2.3.2. Sissepritsesüsteem
- 3.2.3.2.1. Pump
- 3.2.3.2.1.1. Mark/margid:
- 3.2.3.2.1.2. Tüüp/tüübid:
- 3.2.3.2.1.3. Sissepritseannus:..... mm³ ⁽²⁾ sissepritse või tsükli kohta pumba nominaalkiirusel:..... min⁻¹ (nominaalkiirusel) ja: min⁻¹ (suurima pöördemomendi korral), või diagramm:
Kasutatud meetod: mootoril/katsetendil ⁽¹⁾

3.2.3.2.1.4.	Sissepritsehetk	
3.2.3.2.1.4.1.	Sissepritse reguleerköver: ⁽²⁾
3.2.3.2.1.4.2.	Seadistus: ⁽²⁾
3.2.3.2.2.	Sissepritsetorustik	
3.2.3.2.2.1.	Pikkus(ed):	..... mm
3.2.3.2.2.2.	Sisediameeter:	..... mm
3.2.3.2.3.	Pihusti(d)	
3.2.3.2.3.1.	Mark/margid:	.....
3.2.3.2.3.2.	Tüüp/tüübid:	.....
3.2.3.2.3.3.	Pihustusrõhk ⁽²⁾ või diagramm: ⁽¹⁾
3.2.3.2.4.	Pöörlemissageduse regulaator	
3.2.3.2.4.1.	Mark/margid:	.....
3.2.3.2.4.2.	Tüüp/tüübid:	.....
3.2.3.2.4.3.	Maksimaalselt lubatud pöörded täiskoomusel: ⁽²⁾ min ⁻¹
3.2.3.2.4.4.	Suurim tühikäigu pöörlemissagedus: ⁽²⁾ min ⁻¹
3.2.3.2.4.5.	Tühikäigu pöörlemissagedus: ⁽²⁾ min ⁻¹
3.2.3.3.	Külmkäivitusseade	
3.2.3.3.1.	Mark/margid:	.....
3.2.3.3.2.	Tüüp/tüübid:	.....
3.2.3.3.3.	Kirjeldus	.....
3.2.4.	Gaasjaotussüsteem	
3.2.4.1.	Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed näitajad:	.....
3.2.4.2.	Klapivahed ja/või seadistusvahemik ⁽¹⁾
3.2.5.	Elektroniline juhtimine	
	Kui mootor on elektroniliselt juhitud, tuleb märkida asjakohased andmed, eelkõige:	
3.2.5.1.	Mark:	.....
3.2.5.2.	Tüüp:	.....
3.2.5.3.	Osanumber:	.....
3.2.5.4.	Elektronilise kontrollploki asukoht:	.....
3.2.5.4.1.	Andurelemendid:	.....

3.2.5.4.2. Juhtelemendid:

3.3 osa 3 — Diiselmootori tüüpkond

Mootoritüüpkonna põhitunnused

3.3.1. Mootoritüüpkonna moodustavate mootoritüüpide loetelu

3.3.1.1. Mootoritüüpkonna nimi:

3.3.1.2. Tüüpkonna mootoritüüpide kirjeldus

					Näidismootor
Mootori tüübid					
Silindrite arv					
Nimipöörlemisagedus (min ⁻¹)					
Kütuse etteanne ühe takti kohta (mm ³) nominaal- pöörlemisagedusel					
Kasulik võimsus (kW)					
Suurim pöördemoment (min ⁻¹)					
Kütuse etteanne (mm ³) suurima pöördemomendi juures					
Suurim pöördemoment (N.m)					
Tühikäigu pöörlemiskiirus (min ⁻¹)					
Silindrimaht protsendina näidismootori silindrimahust					100

3.4 osa 4 — Tüüpkonda kuuluva mootori tüüp

Tüüpkonna näidismootori tüübi põhitunnused ⁽²⁰⁾

3.4.1. Diiselmootori kirjeldus

3.4.1.1. Tootja:

3.4.1.2. Tootja monteeritud mootori tüüp:

3.4.1.3. Neljataktiline/kahetaktiline ⁽¹⁾

3.4.1.4. Silindri läbimõõt: mm

3.4.1.5. Kolvikäik: mm

3.4.1.6. Silindrite arv ja asukoht:

3.4.1.7. Silindrimaht: cm³

3.4.1.8. Nimipöörlemiskiirus: min⁻¹

3.4.1.9. Mootori pöörlemiskiirus suurima pöördemomendi juures: min⁻¹

3.4.1.10. Surveaste: ⁽²⁾

3.4.1.11. Põlemissüsteem:

- 3.4.1.12. Põlemiskambri ja kolvipea joonis(ed):
- 3.4.1.13. Sisselaske- ja väljalasketorude minimaalne ristlõige:
- 3.4.1.14. Jahutussüsteem
- 3.4.1.14.1. Vedelikjahutus
- 3.4.1.14.1.1. Vedeliku tüüp:
- 3.4.1.14.1.2. Tsirkulatsioonipump(-pumbad): jah/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.14.1.3. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral):
- 3.4.1.14.1.4. Ülekandesuhe või –suhted (vajaduse korral):
- 3.4.1.14.2. Õhkjahutus
- 3.4.1.14.2.1. Ventilaator: jah/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.14.2.2. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral):
- 3.4.1.14.2.3. Ülekandesuhe või –suhted (vajaduse korral):
- 3.4.1.15. Tootja lubatud temperatuur:
- 3.4.1.15.1. Vedelikjahutus: maksimaalne väljundtemperatuur: K.
- 3.4.1.15.2. Õhkjahutus: võrdluspunkt:
Maksimumtemperatuur võrdluspunktis: K.
- 3.4.1.15.3. Maksimaalne õhutemperatuur sisselaske vahejahuti väljalaskepunktis (vajaduse korral): K.
- 3.4.1.15.4. Heitgaaside maksimaalne temperatuur väljalasketorudes väljalaskekollektori välise ääriku juures: K.
- 3.4.1.15.5. Määrdeõli temperatuur: alammäär: K, ülemmäär: K.
- 3.4.1.16. Ülelaadekompressor: jah/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.16.1. Mark:
- 3.4.1.16.2. Tüüp:
- 3.4.1.16.3. Süsteemi kirjeldus (nt suurim rõhk, rõhuklapp) (vajaduse korral):
- 3.4.1.16.4. Vahejahuti: ja/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.17. Sisselaskesüsteem: maksimaalne lubatud sisselaskehõrendus mootori nimipöörlemissagedusel: kPa
- 3.4.1.18. Väljalasakesüsteem: maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk mootori nimipöörlemissagedusel: kPa
- 3.4.2. Saastet vähendavad liseseadmed (kui need on olemas ja ei ole kirjeldatud muus rubriigis)
Kirjeldus ja/või ⁽¹⁾ diagram(mid):
- 3.4.3. Kütuseoide

- 3.4.3.1. Kütusepump
Rõhk (²) või näitajate diagramm: kPa
- 3.4.3.2. Sissepritsesüsteem
- 3.4.3.2.1. Pump
- 3.4.3.2.1.1. Mark/margid:
- 3.4.3.2.1.2. Tüüp/tüübid:
- 3.4.3.2.1.3. Sissepritseannus: ... mm³ (²) sissepritse või tsükli kohta pumba nominaalkiirusel: ... min⁻¹ (nominaalkiirusel) ja: ... min⁻¹ (suurim pöördemoment), või diagramm.
Kasutatud meetod: mootoril/katsestendil (¹)
- 3.4.3.2.1.4. Sissepritschetk:
- 3.4.3.2.1.4.1. Sissepritse reguleerköver: (²)
- 3.4.3.2.1.4.2. Seadistus: (²)
- 3.4.3.2.2. Sissepritsatorustik
- 3.4.3.2.2.1. Pikkus(ed): mm
- 3.4.3.2.2.2. Sisediaameeter: mm
- 3.4.3.2.3. Pihusti(d):
- 3.4.3.2.3.1. Mark/margid:
- 3.4.3.2.3.2. Tüüp/tüübid:
- 3.4.3.2.3.3. Pihustusrõhk (²) või diagramm:
- 3.4.3.2.4. Pöörlemissageduse regulaator
- 3.4.3.2.4.1. Mark/margid:
- 3.4.3.2.4.2. Tüüp/tüübid:
- 3.4.3.2.4.3. Maksimaalselt lubatud pöörded täiskoormusel: (²) min⁻¹
- 3.4.3.2.4.4. Suurim tühikäigu pöörlemissagedus: (²) min⁻¹
- 3.4.3.2.4.5. Tühikäigu pöörlemissagedus: (²) min⁻¹
- 3.4.3.3. Külmkäivitusseade
- 3.4.3.3.1. Mark/margid:
- 3.4.3.3.2. Tüüp/tüübid:
- 3.4.3.3.3. Kirjeldus
- 3.4.4. Gaasijaotussüsteem
- 3.4.4.1. Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed näitajad:

- 3.4.4.2. Klapivahed ja/või seadistusvahemik ⁽¹⁾
- 3.4.5. Elektrooniline juhtimine
Kui mootor on elektrooniliselt juhitud, tuleb märkida asjakohased andmed, eelkõige:
- 3.4.5.1. Mark:
- 3.4.5.2. Tüüp:
- 3.4.5.3. Osanumber:
- 3.4.5.4. Elektroonilise kontrollploki asukoht
- 3.4.5.4.1. Andurelemendid:
- 3.4.5.4.2. Juhtelemendid:
- 3.5. Kütusepaak/-paagid
- 3.5.1. Number, maht, materjalid:
- 3.5.2. Joonis, foto või kirjeldus, mis näitab selgelt kütusepaagi/-paakide asukohta:
- 3.5.3. Varukütusepaak/-paagid
- 3.5.3.1. Number, maht, materjalid:
- 3.5.3.2. Joonis, foto või kirjeldus, mis näitab selgelt kütusepaagi/-paakide asukohta:
- 3.6. Nimivõimsus: ... kW... min⁻¹ standardpöörlemissagedusel (vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 97/68/EÜ (EÜT L 59, 27.2.1998, lk 1)).
- 3.6.1. Käitusvõlli (kui see on olemas) võimsus (vastavalt OECD koodile 1 või 2 või ISO standardile 789-10) nominaalkiirus(t)el
- | Nominaalkiirus
(min ⁻¹) | Vastav mootori pöörlemiskiirus
(min ⁻¹) | Võimsus (kW) |
|--|--|--------------|
| 1—540 | | |
| 2—1 000 | | |
- 3.7. Suurim pöördemoment: ... N.m... min⁻¹ juures (vastavalt direktiivile 97/68/EÜ)
- 3.8. Teised veomootorid (sädesüütemootorid jne) või nende kombinatsioonid (osade näitajad):
- 3.9. Õhufilter
- 3.9.1. Mark/margid:
- 3.9.2. Tüüp/tüübid:
- 3.9.3. Keskmine hõrendus maksimumvõimsusel: ⁽²⁾ kPa
- 3.10. Väljalaskesüsteem
- 3.10.1. Kirjeldus ja diagrammid:
- 3.10.2. Mark/margid:

- 3.10.3. Tüüp/tüübid:
- 3.11. Elektrisüsteem
- 3.11.1. Nimipinge, maandatud plussiga/miinusega ⁽¹⁾ V
- 3.11.2. Generaator
- 3.11.2.1. Tüüp:
- 3.11.2.2. Nimivõimsus: VA
4. JÕUÜLEKANNE ⁽¹⁵⁾
- 4.1. Jõuülekandesüsteemi diagramm:
- 4.2. Tüüp (mehaaniline, hüdrauliline, elektriline jne)
- 4.2.1. Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):
- 4.3. Mootori hooratta inertsmoment:
- 4.3.1. Täiendav inertsmoment vabakäigul:
- 4.4. Sidur (tüüp) (kui sidur on olemas):
- 4.4.1. Maksimaalne pöördemomendi muutus (vajaduse korral):
- 4.5. Käigukast (tüüp, lülitusviis, kontrollseadmed) (vajaduse korral):
- 4.6. Ülekandearvud jaotuskastiga või ilma (vajaduse korral) ⁽¹⁶⁾

Käik	Käigukasti ülekandearvud	Jaotuskasti ülekandearvud	Lõppülekanne	Jõuülekandearv
Maksimum sujuvalt muutuva ülekandearvuga käigukasti puhul (*)				
1				
2				
3				
Miinimum sujuvalt muutuva ülekandearvuga käigukasti puhul (*)				
Tagasikäik				
1				
...				

(*) Astmeteta jõuülekanne

- 4.6.1. Veotelgedel kasutatavate rehvide suurimad mõõtmed:
- 4.7. Traktori arvestuslik maksimaalne valmistajakiirus kõrgeima käiguga (näidata arvutamisel kasutatud tegurid): ⁽¹⁶⁾ km/h
- 4.7.1. Mõõdetud maksimumkiirus: km/h
- 4.8. Vedavate rataste tegelik edasiliikumine ühe täispöörde kohta:.....
- 4.9. Kiirusregulaator: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.9.1. Kirjeldus
- 4.10. Kiirusmõõtur, tahhomeeter ja tunniarvesti (kui on olemas)

4.10.1.	Kiirusmõõtur (kui on olemas)
4.10.1.1.	Käitusmehhanismi töömeetod ja kirjeldus:
4.10.1.2.	Mõõteriista konstant:
4.10.1.3.	Mõõtemehhanismi lubatud hälve:
4.10.1.4.	Jõuülekandearv:
4.10.1.5.	Mõõteriista näituri või muu näidu joonis:
4.10.1.6.	Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus:
4.10.2.	Tahhomeeter ja tunniarvesti (kui on olemas) jah/ei ⁽¹⁾
4.11.	Diferentsiaalilukk (kui on olemas): jah/ei ⁽¹⁾
4.12.	Käitusvõll(id) (pöörlemissageduse ja mootori pöörlemissageduse vaheline suhe) (arv, tüüp, asukoht)
4.12.1.	Põhikäitusvõll(id):
4.12.2.	Muu(d) käitusvõll(id):
4.12.3.	Käitusvõlli kaitsekate/-katted (kirjeldus, mõõtmed, fotod):
4.13.	Mootori osade, eenduvate osade ja rataste kaitsekatted (kirjeldused, joonised, visandid, fotod)
4.13.1.	Ühepinnaline kaitsekate:
4.13.2.	Mitmepinnaline kaitsekate:
4.13.3.	Täisümbristuskate:
4.14.	Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):
5.	TELJED
5.1.	Iga telje kirjeldus:
5.2.	Mark (vajaduse korral):
5.3.	Tüüp (vajaduse korral):
6.	VEDRUSTUS (vajaduse korral)
6.1.	Maksimaalsed ja minimaalsed ratta/rehvi kombinatsioonid (vajaduse korral) (mõõtmed, näitajad, rehvirõhk maanteesõidul, maksimaalne lubatud koormus, ratta mõõtmed ning ees- ja tagaratta kombinatsioonid):
6.2.	Iga telje või ratta vedrustuse liik (kui on olemas):
6.2.1.	Kõrgusseadistus: jah/ei/vabatahtlik ⁽¹⁾
6.2.2.	Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):
6.3.	Muud seadmed (kui on olemas):
7.	ROOLISEADE (kirjeldav diagramm)
7.1.	Rooliseadme kategooria: käsitsi/võimendiga/servomehhanismiga juhtimine ⁽¹⁾
7.1.1.	Pööratav juhtimiskoht (kirjeldus):

- 7.2. Ülekandemehhanism ja juhtimisseadis
- 7.2.1. Rooli ülekandemehhanismi tüüp (vajadusel täpsustada esi- ja tagasilla osas):
- 7.2.2. Ülekanne ratastele (ka muul kui mehaanilisel teel; vajadusel täpsustada esi- ja tagasilla osas):
- 7.2.2.1. Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):
- 7.2.3. Roolivõimendi, kui see on olemas:
- 7.2.3.1. Tööpõhimõte ja diagramm, mark/margid ja tüüp/tüübid:
- 7.2.4. Juhtimisseadmestiku diagramm, kus on näidatud traktori juhitavust mõjutavate seadmete asukoht:
- 7.2.5. Rooliseadme/-seadmete skemaatiline diagramm/skemaatilised diagrammid:
- 7.2.6. Rooliseadme reguleerimisvahemik ja -meetod:
- 7.3. Rataste suurim pöördenurk (vajaduse korral):
- 7.3.1. Paremale: kraadi Rooliratta täispöördeid:
- 7.3.2. Vasakule: kraadi Rooliratta täispöördeid:
- 7.4. Minimaalne pöördediameter (ilma pidurdamata): ⁽¹⁷⁾
- 7.4.1. Paremale: mm
- 7.4.2. Vasakule: mm
- 7.5. Rooliseadme reguleerimisviis (vajaduse korral):
- 7.6. Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (kui on olemas):
8. PIDURID (üldskeem ja talitlusskeem) ⁽¹⁸⁾
- 8.1. Sõidupidurisüsteem:
- 8.2. Rikkepidurisüsteem (kui see on olemas):
- 8.3. Seisupidur:
- 8.4. Täiendavad piduriseadmed (eelkõige aeglusti):
- 8.5. Mitteblokeeruva pidurisüsteemiga traktorite puhul süsteemi töötamise kirjeldus (kaasa arvatud kõik elektroonilised osad), elektriline blokkdiagramm, hüdraulilise või pneumoahela skeem:
- 8.6. Pidurisüsteemi osade loetelu, nõuetekohaselt määratletud:
- 8.7. Pidurdatavatel telgedel lubatud suurimate rehvide mõõtmed:
- 8.8. Arvutus pidurisüsteemi kohta (rataste välisringjoonele avalduva kogu pidurdusjõu ja pidurdusseadisele avalduva jõu suhe):
- 8.9. Vasakpoolse ja parempoolse pidurdusseadise blokeerimine:
- 8.10. Välised energiaallikad (kui on olemas)
(näitajad, energiamahuti mahutavus, maksimaalne ja minimaalne rõhk, manomeeter ja minimaalrõhu hoiatusseadis armatuurlaual, vaakumanumad ja toiteklapp, toitekompressorid, surveseadmetele esitatud nõetele vastamine):

8.11.	Haagise piduriseadmetega traktorid	
8.11.1.	Haagise piduriam (kirjeldus, näitajad):	
8.11.2.	Mehaaniline/hüdrauliline/pneumaatiline haakesead (1)	
8.11.3.	Pistmikud, haakeseadmed, ohutusseadmed (kirjeldus, joonis, skeem):	
8.11.4.	Ühe- või kahejuhtmelised ühendused (1)	
8.11.4.1.	Toiteliini ülerõhk (üks juhe):	kPa
8.11.4.2.	Toiteliini ülerõhk (kaks juhet):	kPa
9.	VAATEVÄLI, KLAASID, KLAASIPUHASTID JA TAHAVAATEPEGLID	
9.1.	Vaateväli	
9.1.1.	Joonis(ed) või foto(d), millel on piiritletud ettepoole jääv nähtavusala:	
9.2.	Klaasid	
9.2.1.	Andmed võrdluspunkti kiireks määratlemiseks:	
9.2.2.	Tuuleklaas(id)	
9.2.2.1.	Kasutatud materjal(id):	
9.2.2.2.	Kinnitamise meetod:	
9.2.2.3.	Kaldenurk/-nurgad:	kraadi
9.2.2.4.	Osatüübikinnitusmärk/-märgid:	
9.2.2.5.	Tuuleklaasi liseseadmed ja nende asukoht ning elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus:	
9.2.3.	Muud aknad:	
9.2.3.1.	Asukoht:	
9.2.3.2.	Kasutatud materjal(id):	
9.2.3.3.	Osatüübikinnitusmärk/-märgid:	
9.2.3.4.	Külgaknatõstuki elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):	
9.3.	Klaasipuhastid: jah/ei (1) (kirjeldus, arv, töösagedus):.....	
9.4.	Tahavaatepeegel/-peeglid	
9.4.1.	Tüüp/tüübid:	
9.4.2.	Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:	
9.4.3.	Asukoht/asukohad traktori kere suhtes (joonised):	
9.4.4.	Kinnitusmeetod(id):	
9.4.5.	Liseseadmed, mis võivad piirata vaatevälja tahapool:	
9.4.6.	Reguleerimissüsteemi elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):	
9.5.	Tuuleklaasi puhur:	
9.5.1.	Tehniline kirjeldus:	

10.	ÜMBERMINEKU PUHUL KAITSEV TURVATARIND, ILMASTIKUKAITSE, ISTMED, LASTIPLATVORMID
10.1.	Übermineku puhul kaitsev turvatarind (mõõtkavas joonised, fotod (vajaduse korral), kirjeldus):
10.1.1.	Raam(id)
10.1.1.1.	Kaubamärk/-märgid:
10.1.1.2.	Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:
10.1.1.3.	Sise- ja välismõõtmed:
10.1.1.4.	Materjal(id) ja ehitusmeetod:
10.1.2.	Juhikabiin(id)
10.1.2.1.	Kaubamärk/-märgid:
10.1.2.2.	Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:
10.1.2.3.	Uksed (arv, mõõtmed, avanemissuund, sulgurid ja hinged):
10.1.2.4.	Aknad ja varuväljapääs(ud) (arv, mõõtmed, asukohad):
10.1.2.5.	Muud ilmastikukaitsevahendid (kirjeldus):
10.1.2.6.	Sise- ja välismõõtmed:
10.1.3.	Taha/ette monteeritud turvakaar(ed), ⁽¹⁾ kokkuklapitav(ad) või ei ⁽¹⁾
10.1.3.1.	Kirjeldus (asukoht, kinnitus jne):
10.1.3.2.	Kaubamärk/märgid või kaubanimi/-nimed:
10.1.3.3.	Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:
10.1.3.4.	Mõõtmed:
10.1.3.5.	Materjal(id) ja ehitusmeetod:
10.2.	Juhiruum ja juurdepääs sellele (kirjeldus, näitajad või mõõtkavas joonised):
10.3.	Istmed ja jalatoed
10.3.1.	Juhiiste/-istmed (joonised, fotod, kirjeldus):
10.3.1.1.	Kaubamärk/märgid või kaubanimi/-nimed:
10.3.1.2.	Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:
10.3.1.3.	Istmetüübi järgud: järk A, klass I/II/III, järk B ⁽¹⁾
10.3.1.4.	Asukoht ja põhiandmed:
10.3.1.5.	Reguleerimissüsteem:
10.3.1.6.	Nihutus- ja lukustussüsteem:
10.3.2.	Kaassõitja istmed (arv, mõõtmed, asukoht ja näitajad):
10.3.3.	Jalatoed (arv, mõõtmed, asukoht ja näitajad):
10.4.	Lastiplatvorm
10.4.1.	Mõõtmed: mm
10.4.2.	Asukoht:
10.4.3.	Tehniliselt lubatud koormus: kg

10.4.4.	Koormuse jaotumine telgede vahel: kg
10.5.	Raadiohäirete summutamine
10.5.1.	Mootoriruumi ja sellele lähima salongi osa moodustava kereosa kuju ja koostismaterjalide kirjeldus ja joonised/fotod:
10.5.2.	Joonised või fotod mootoriruumis asuvate metallosade asukoha kohta (näiteks kütteseadmed, varuratas, õhufilter, roolimehhanism jne):
10.5.3.	Raadiohäirete kontrollseadmete tabel ja joonis:
10.5.4.	Üksikasjalikud andmed alalisvoolutakistuse nimiväärtuse kohta ja resistiivsete süütejuihtmete korral nende nimitakistuse kohta ühe meetri puhul:
11.	VALGUSTUS JA VALGUSSIGNALISATSIOONISEADMED (traktori väliskontuuri mõõtkavas skeemid, kus on näidatud kõikide seadmete valgustavate pindade asukoht; tulede arv, juhtmestik, tüübikinnitusmärk ja tulede värvus)
11.1.	Kohustuslikud seadmed
11.1.1.	Lähitulelaternad:
11.1.2.	Eesmised ääretulelaternad:
11.1.3.	Tagumised ääretulelaternad:
11.1.4.	Suunatulelaternad: — ees: — taga: — kõrval:
11.1.5.	Tagumised helkurid:
11.1.6.	Numbrituled:
11.1.7.	Pidurituled:
11.1.8.	Ohutuled:
11.2.	Lisaseadmed
11.2.1.	Kaugtuled:
11.2.2.	Eesmised udutulelaternad:
11.2.3.	Tagumised udutulelaternad:
11.2.4.	Tagurdustuled:
11.2.5.	Töötuled:
11.2.6.	Parktulelaternad:
11.2.7.	Küljeääretulelaternad:
11.2.8.	Haagise suunatulelaternate signaallamp/-lambid:
11.3.	Muude elektriliste/elektroniliste osade kui lampide lühikirjeldus (vajaduse korral):
12.	MUUD LISASEADMED
12.1.	Helisignaalseade/-seadmed (asukoht):

- 12.1.1. Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:
- 12.2. Traktori ja haagise vaheline mehaaniline ühendusseadis.....
- 12.2.1. Haakeseadise tüüp/tüübid:
- 12.2.2. Kaubamärk/-märgid:
- 12.2.3. Osa tüübikinnitusmärk/-märgid:
- 12.2.4. Seadise suurim horisontaalne koormus kg; ja suurim vertikaalne koormus (vajaduse korral) kg ⁽¹⁹⁾
- 12.3. Hüdrauliline rippüsteem: kolmepunktiline haakeseadis: jah/ei ⁽¹⁾
- 12.4. Haagise valgustus- ja valgussignaalseadmete toitepistik (kirjeldus):
- 12.5. Juhtimiseadmestiku paigaldus, asukoht, funktsioneerimine ja märgistus (kirjeldus, fotod või diagrammid):
- 12.6. Tagumise registreerimismärgi asukoht (kuju ja mõõtmed):
- 12.7. Eesmine haakeseadis (mõõtkavas joonis):
- 12.8. Sõiduki külge ehitatud või veetavate seadmete juhtimiseks kasutatava elektroonilise pardapaneeli kirjeldus:

Märkused

- ¹ Mittevajalik maha tõmmata.
- ² Märkida lubatud hälve.
- ³ Kui mingi osa on saanud tüübikinnituse, võib selle kirjelduse asendada viitega. Samuti ei ole vaja osa kirjeldada, kui selle ehitus on lisatud diagrammidest või joonistest selgesti arusaadav.
Iga rubriigi kohta, kuhu tuleb lisada fotod või joonistused, märgitakse vastavate lisade numbrid.
- ⁴ II lisas sätestatud mõistetele vastav liigitus.
- ⁵ ISO standard 612 — 1978 ja 1176 — 1990.
- ⁶ Juhi massiks loetakse 75 kg. "Tööriistad" tähendab "Tööriistakasti".
- ⁷ ISO standard 612 — 1978 (kirje 6.4).
- ⁸ ISO standard 4004 — 1983.
- ⁹ ISO standard 612 — 1978 (kirje 6.1).
- ¹⁰ ISO standard 612 — 1978 (kirje 6.2).
- ¹¹ ISO standard 612 — 1978 (kirje 6.3).
- ¹² ISO standard 612 — 1978 (kirje 6.6).
- ¹³ ISO standard 612 — 1978 (kirje 6.7).
- ¹⁴ ISO standard 612 — 1978 (kirje 8).
- ¹⁵ Nõutav teave antakse kõigi võimalike variantide kohta.
- ¹⁶ Lubatud hälve on 5 %. Selle aluseks on mõõdetud kiirus, mis ei ületa 43 km/h, kaasaarvatud hälve 3 km/h (vt komisjoni direktiiv 98/89/EÜ (EÜT L 322, 1.12.1988, lk 40.))
- ¹⁷ ISO standard 789/3 — 1993.
- ¹⁸ Iga piduriseadme kohta esitatakse järgmised andmed:
- pidurite tüüp ja näitajad (mõõtkavas skeem) (trumlid või kettad jne, pidurdatavad rattad, jõuülekanne nende ratastele, hõõrdepinnad, nende omadused ja tööpiirkonnad, trumlite läbimõõt, piduriklotsid või kettad, trumlite mass ja reguleeriseadmed),
 - ülekande- ja juhtseade (lisada diagramm) (ehitus, reguleerimine, hoovastiku ülekandearvud, juhtimiseadistele ligipääs ja nende asukoht, pörkmehhanismi talitusseadis mehaanilise jõuülekande korral, jõuülekande põhiosade näitajad, peasilindrid ja -kolvid, pidurisilindrid).
- ¹⁹ Andmed haakeseadise mehaanilise vastupidavuse kohta.
- ²⁰ Rohkem kui ühe algmootoriga seadmete korral tuleks esitada eraldi vorm iga mootori kohta.

NÄIDIS B

Lihtsustatud teatis EÜ traktoritüübikinnituse kohta

I osa

Näidist B kasutatakse, kui üksikdirektiivi alusel on esitatud üks tüübikinnitustunnistus või osa tüübikinnitustunnistus või rohkem.

Vastavate tüübikinnitustunnistuste või osa tüübikinnitustunnistuste numbrid on märgitud III osas olevas tabelis.

III lisas osutatud teave (vastavussertifikaat) tuleb esitada iga allpool oleva 12 peatüki kohta ja traktori iga tüübi/variandi/versiooni kohta.

Kui ühtegi üksikdirektiivi alusel antud tüübikinnitustunnistust või osa tüübikinnitustunnistust ei ole saadaval, esitatakse teatise näidises A osutatud teave ka vastavate peatükkide kohta.

0. ÜLDOSA
 - 0.1. Mark/margid (tootja registreeritud kaubamärk):
 - 0.2. Tüüp (vajadusel variant ja versioon):
 - 0.2.1. Kaubanimi või -nimed (vajaduse korral):
 - 0.3. Tootja tüübikood, kui see on märgitud traktorile:
 - 0.3.1. Valmistaja silt (asukoht ja kinnitusviis):
 - 0.3.2. Tehasetähis (asukoht):
 - 0.4. Traktori kategooria: ⁽¹⁾
 - 0.5. Tootja nimi ja aadress:
 - 0.7. Osade või eraldi seadmestike puhul EÜ tüübikinnitustähise asukoht ja kinnitusviis:
 - 0.8. Omaniku/omanike nimi/nimed ja aadress/aadressid:
1. TRAKTORI EHITUSE ÜLDANDMED
(lisatakse tüüpsõiduki fotod või joonised eestvaates perspektiivis ¾ ja tagantvaates perspektiivis ¾ ning mõõtkavas joonis tervest traktorist)
2. MASS JA MÕÕTMED
3. MOOTOR
4. JÕUÜLEKANNE
5. TELJED
6. VEDRUSTUS
7. ROOLISEADE
8. PIDURID
9. VAATEVÄLI, KLAASID, KLAASIPUHASTID JA TAHAVAATEPEEGEL
10. ÜMBERMINEKU PUHUL KAITSEV TURVATARIND, ILMASTIKUKAITSE, ISTMED, LASTIPLATVORM
11. VALGUSTUS JA VALGUSSIGNAALSEADMED
12. MUUD LISASEADMED

II osa

Tabel, milles on näidatud I osas loetletud nende osade lubatud kombinatsioonid erinevate versioonide puhul, mille kohta on mitu kirjet. Kõikide nimetatud osade iga kirjet tähistatakse tähega, mille abil saab konkreetse versiooni puhul identifitseerida konkreetset osa või osasid käsitleva tabeli kirjet või kirjeid.

Traktori tüübi iga variandi kohta koostatakse eraldi tabel.

Kui ühe variandi kohta on mitu kirjet ja nende kombineerimise osas ei ole piiranguid esitatakse kirje veerus "Kõik versioonid".

Kirje number	Kõik versioonid	Versioon 1	Versioon 2	Jne	Versioon n

Kõnealuse teabe võib esitada teistsuguses vormis, kui selle esialgne eesmärk on täidetud.

Iga variant ja versioon identifitseeritakse numbrilise või tähtnumbrilise koodi abil, mis tuleb märkida asjaomase traktori vastavussertifikaati (III lisa).

III osa

Üksikdirektiivide alusel antud tüübikinnitusnumbrid

Traktori kohta esitatakse allpool nõutud teave. (2)

Seoses EÜ tüübikinnitusega tuleb kõnealusele teabele lisada kõik asjaomased tüübikinnitustunnistused või osa tüübikinnitustunnistused (koos lisadega) ja esitada need tüübikinnitusasutusele.

Eesmärk	EÜ tüübikinnitusnumber või osa tüübikinnitusnumber	Tüübikinnituse või osa tüübikinnituse kuupäev	Hõlmatud tüüp/tüübid, variant/variandid, versioon/versioonid
<i>Näide</i> Pidurdusseadmed	E1*76/432*97/54*0026*00 E4*76/432*97/54*0039*00	3.2.2000 1.3.2000	MF/320/U MF/320/F

Allkiri:

Ametikoht organisatsioonis:

Kuupäev:

II LISA

PEATÜKK A

Traktorite kategooriate ja tüüpide määratlused

1. TRAKTORI KATEGORIA MÄÄRATLETAKSE JÄRGMISELT:

- Kategooria T₁: ratastraktorid, mille maksimaalne valmistajakiirus on kuni 40 km/h, mille vähemalt ühe telje minimaalne rööbe on vähemalt 1 150 mm, mille tühimass töökorras olekus on üle 600 kg ja mille kliirens ei ole üle 1 000 mm.
- Kategooria T₂: ratastraktorid, mille maksimaalne valmistajakiirus on kuni 40 km/h, minimaalne rööbe on alla 1 150 mm, mille tühimass töökorras olekus on üle 600 kg ja mille kliirens ei ole üle 600 mm. Kui traktori raskuskeskme kõrgus⁽¹⁾ (mõõdetuna maapinnast), jagatuna iga telje rataste keskmise minimaalse rööpme-ga, on üle 0,90, ei tohi maksimaalne valmistajakiirus ületada 30 km/h.
- Kategooria T₃: ratastraktorid, mille maksimaalne valmistajakiirus on kuni 40 km/h ja mille tühimass töökor-ras olekus ei ole üle 600 kg.
- Kategooria T₄: muud ratastraktorid, mille maksimaalne valmistajakiirus on kuni 40 km/h (vastavalt lisale 1).

⁽¹⁾ Vastavalt ISO standardile 789, 6. osa.

2. TRAKTORI TÜÜP MÄÄRATLETAKSE JÄRGMISELT:

Traktori tüüp — sama kategooria traktorid, mis ei erine üksteisest vähemalt järgmistes punktides:

- tootja,
- tootja antud tüübimärgistus,
- olulised konstruktsiooni- ja tehnilised tunnused:
 - täisraam/poolraam/liigendraam (ilmsed ja põhilised erinevused),
 - mootor (sisepõlemismootor/elektrimootor/kombineeritud mootor),
 - teljed (arv)

Traktori variant — sama tüüpi traktorid, mis ei erine üksteisest vähemalt järgmistes punktides:

- mootor:
 - tööpõhimõte,
 - silindrite arv ja asetus,
 - võimsuse erinevus ei ületa 30 % (suurim võimsus ei ületa vähimat võimsust üle 1,3 korra),
 - silindrimahu erinevus ei ületa 20 % (suurim maht ei ületa vähimat mahtu üle 1,2 korra),
- veoteljed (arv, asukoht, ühendusviis),
- juhtteljed (arv ja asukoht),
- suurim tegelik mass ei erine üle 10 %,
- jõuülekanne (tüüp),
- ümbermineku puhul kaitsev turvatarind,
- pidurdatavad teljed (arv),

Traktori versioon — vastavalt I lisas esitatud infopaketele komplekteeritud traktorid.

PEATÜKK B

EÜ traktori tüübikinnitusnõuete loetelu

I OSA

Üksikdirektiivide loetelu

(Arvestades vastavalt vajadusele iga järgmise üksikdirektiivi reguleerimisala ja viimaseid muudatusi)

Number	Teema	Põhidirektiiv ja lisa	Euroopa Ühenduste Teataja (EÜ) L	Rakendatavus (T4 puhul vaata 1. liidet)		
				T1	T2	T3
1.1	Suurim tegelik mass	74/151/EMÜ, I	84, 28.3.1974, lk 25.	X	X	X
1.2	Registreerimismärk	74/151/EMÜ, II	–	X	X	X
1.3	Kütusepaak	74/151/EMÜ, III	–	X	X	X
1.4	Lisalastid	74/151/EMÜ, IV	–	X	X	X
1.5	Helisignaalseade	74/151/EMÜ, V	–	X	X	X
1.6	Müratase (väline)	74/151/EMÜ, VI	–	X	X	X
2.1	Suurim kiirus	74/152/EMÜ, lõige 1	84, 28.3.1974, lk 33.	X	X	X
2.2	Lastiplatvormid	74/152/EMÜ, lõige 2	–	X	X	X
3.1	Tahavaatepeeglid	74/346/EMÜ	191, 15.7.1974, lk 1.	X	X	X
4.1	Vaateväli ja klaasipuhastid	74/347/EMÜ	191, 15.7.1974, lk 5.	X	X	X
5.1	Rooliseade	75/321/EMÜ	147, 9.6.1975, lk 24.	X	X	X
6.1	Raadiohäirete summutamine	75/322/EMÜ	147, 9.6.1975, lk 28.	X	X	X
7.1	Pidurdusseadmed	76/432/EMÜ	122, 8.5.1976, lk 1.	X	X	X
8.1	Kaassõitja istmed	76/763/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 135.	X	–	X
9.1	Müratasemed (sisemine)	77/311/EMÜ	105, 28.4.1977, lk 1.	X	X	X
10.1	Ümbermineku korral kaitsev turvatarind (ROPS)	77/536/EMÜ	220, 29.8.1977, lk 1.	X	–	–
11.1	Diiselmootori heitgaas (tahmasus)	77/537/EMÜ	220, 29.8.1977, lk 38	X	X	X
12.1	Juhiiste	78/764/EMÜ	255, 18.9.1978, lk 1.	X	X	X
13.1	Tulede paigutus	78/933/EMÜ	325, 20.11.1978, lk 16.	X	X	X
14.1	Valgustus- ja valgussignaalseadmed	79/532/EMÜ	145, 13.6.1979, lk 16.	X	X	X
15.1	Haake- ja tagurdusseadmed	79/533/EMÜ	145, 13.6.1979, lk 20	X	X	X
16.1	Ümbermineku korral kaitsev turvatarind (staatiliselt katsed)	79/622/EMÜ	179, 17.7.1979, lk 1.	X	–	–

Number	Teema	Põhidirektiiv ja lisa	Euroopa Ühenduste Teataja (EÜ) L	Rakendatavus (T4 puhul vaata 1. liidet)		
				T1	T2	T3
17.1	Juhiruum ja juurdepääs juhtimiskohale	80/720/EMÜ	194, 28.7.1980, lk 1.	X	—	X
18.1	Käitusvõll	86/297/EMÜ	186, 8.7.1986, lk 19.	X	X	X
19.1	Taha paigaldatud ümbermineku korral kaitsev turvatarind (kitsa rööpmega traktorid)	86/298/EMÜ	186, 8.7.1986, lk 26.	—	X	—
20.1	Juhtimisseadiste paigaldamine	86/415/EMÜ	240, 26.8.1986, lk 1.	X	X	X
21.1	Ette paigaldatud ümbermineku korral kaitsev turvatarind (kitsa rööpmega traktorid)	87/402/EMÜ	220, 8.8.1987, lk 1.	—	X	—
22.1	Mõõtmised ja järelveetav mass	89/173/EMÜ, I	67, 10.3.1989, lk 1.	X	X	X
22.2	Klaasid	89/173/EMÜ, III	—	X	X	X
22.3	Kiirusregulaator	89/173/EMÜ, II, 1	—	X	X	X
22.4	Juhtseadmete kaitse	89/173/EMÜ, II, 2	—	X	X	X
22.5	Mehhaanilised rippsüsteemid	89/173/EMÜ, IV	—	X	X	X
22.6	Registreerimismärk	89/173/EMÜ, V	—	X	X	X
22.7	Haagisepidurite ühendusseade	89/173/EMÜ, VI	—	X	X	X
23.1	Saasteainete heitkogused	2000/25/EÜ	173, 12.7.2000, lk 1.	X	X	X

X = kohaldatakse vastavat direktiivi

— = direktiivi ei kohaldata

II OSA

Järgmises tabelis võib mootorsõidukeid käsitlevate üksikdirektiivide (uusimate jõus olevate versioonide) tehnilisi nõudeid kohaldada vastavates direktiivides põllumajandustraktorite kohta esitatud nõudmiste asemel.

I osas esitatud tabelis ja põllumajandustraktoreid käsitlevas direktiivis märgitud number		Mootorsõidukeid käsitlev põhidirektiiv	Euroopa Ühenduste Teataja (EÜ) L
1.5.	Helisignaalseade	70/388/EMÜ	329, 25.11.1982, lk 31.
1.6.	Müratase (väline)	70/157/EMÜ	42, 23.2.1970, lk 16.
4.1.	Vaateväli ja klaasipuhastid	77/649/EMÜ	284, 10.10.1978, lk 11.
5.1.	Rooliseade	70/311/EMÜ	133, 18.6.1970, lk 10.
6.1.	Raadiohäirete summutamine	72/245/EMÜ	152, 6.7.1972, lk 15.
7.1.	Pidurdusseadmed	71/320/EMÜ	202, 6.9.1971, lk 37.
11.1	Diiselmootori heitgaas (tahmasus)	72/306/EMÜ	190, 20.8.1972, lk 1.
14.1.	Tagumised helkurid	76/757/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 32.
14.1.	Tagumised ääretulelaternad	76/758/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 54.
14.1.	Suunatulelatern	76/759/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 71.
14.1.	Numbritulelatern	76/760/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 85.
14.1.	Esilaternad	76/761/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 96.
14.1.	Lähitulelaternad	76/761/EMÜ	–
14.1.	Eesmised udutulelaternad	76/762/EMÜ	262, 27.9.1976, lk 122.
14.1.	Tagumised udutulelaternad	77/538/EMÜ	220, 29.8.1977, lk 60.
14.1.	Tagurdustuled	77/539/EMÜ	220, 29.8.1977, lk 72.
22.2.	Kaitseklaas	92/22/EMÜ	129, 14.5.1992, lk 11.
23.1.	Saasteainete heitkogused	88/77/EMÜ	36, 9.2.1988, lk 33.

1. liide

I osa

T4 traktorite määratlus ja kasutamistingimused1. **T4 traktorid**

1.1. T4.1 Kõrgkliirenstraktorid:

Traktorid, mis on projekteeritud töötamiseks kõrgekasvuliste kultuuridega, nt viinapuud. Nende tunnuseks on tõstetud raam või raamisektsioon, mis võimaldab neil liikuda paralleelselt taimeridadega, nii et vasakpoolsed rattad on ühel ja parempoolsed rattad teisel pool ühte või mitut taimerida. Need on ettenähtud traktori ette, telgede vahele, taha või lavatsile kinnitatud töömasinate vedamiseks või kasutamiseks. Töösendis traktori kliirens on üle 1 000 mm, mõõdetuna taimeridade suhtes risti. Kui traktori raskuskeskme kõrgus ⁽³⁾ (tavarehvide kasutamisel ja mõõdetuna maapinnast), jagatuna iga telje rataste keskmise minimaalse rööpme-ga, on üle 0,90, ei tohi maksimaalne valmistajakiirus ületada 30 km/h.

1.2. T4.2 Ülilaiad traktorid:

Suurte mõõtmetega traktorid, mis on eelkõige ette nähtud suurtel maa-aladel töötamiseks.

II osa

Üksikdirektiivide rakendatavus T4 traktorite suhtes

Number	Teema	Direktiiv ja lisa	Kohaldatavus	
			T4.1	T4.2
1.1	Suurim tegelik mass	74/151/EMÜ, I	X	(X)
1.2	Registreerimismärk	74/151/EMÜ, II	X	X
1.3	Kütusepaak	74/151/EMÜ, III	X	X
1.4	Lisalastid	74/151/EMÜ, IV	X	X
1.5	Helisignaalseade	74/151/EMÜ, V	X	X
1.6	Müratase (väline)	74/151/EMÜ, VI	X	X
2.1	Suurim kiirus	74/152/EMÜ, lõige 1	X	X
2.2	Lastiplatvormid	74/152/EMÜ, lõige 2	(X)	X
3.1	Tahavaatepeeglid	74/346/EMÜ	(X)	X
4.1	Vaateväli ja klaasipuhastid	74/347/EMÜ	(X)	(X)
5.1	Rooliseade	75/321/EMÜ	X	X
6.1	Raadiohäirete summutamine	75/322/EMÜ	X	X
7.1	Pidurdusseadmed	76/432/EMÜ	(X)	X
8.1	Kaassõitja istmed	76/763/EMÜ	X	X
9.1	Müratasemed (sisemine)	77/311/EMÜ	X	X
10.1	Ümbermineku korral kaitsev turvatarind	77/536/EMÜ	ÜD	X
11.1	Diiselmootori heitgaas (tahmasus)	77/537/EMÜ	X	X
12.1	Juhiiste	78/764/EMÜ	(X)	X
13.1	Tulede paigutus	78/933/EMÜ	(X)	(X)
14.1	Valgustus- ja valgussignaalseadmed	79/532/EMÜ	X	X
15.1	Haake- ja tagurdusseadmed	79/533/EMÜ	(X)	X
16.1	Ümbermineku korral kaitsev turvatarind (staatilised katsed)	79/622/EMÜ	ÜD	X
17.1	Juhiruum ja juurdepääs juhtimiskohale	80/720/EMÜ	(X)	(X)
18.1	Käitusvõll	86/297/EMÜ	X	X
19.1	Taha paigaldatud ümbermineku korral kaitsev turvatarind (kitsa rööpmega traktorid)	86/298/EMÜ	–	–
20.1	Juhtimisseadiste paigaldamine	86/415/EMÜ	X	X
21.1	Ette paigaldatud ümbermineku korral kaitsev turvatarind (kitsa rööpmega traktorid)	87/402/EMÜ	–	–
22.1	Mõõtmised ja järelveetav mass	89/173/EMÜ, I	(X)	(X)
22.2	Klaasid	89/173/EMÜ, III	X	X
22.3	Kiirusregulaator	89/173/EMÜ, II, I	X	X
22.4	Juhtseadmete kaitse	89/173/EMÜ, II, 2	(X)	X

Number	Teema	Direktiiv ja lisa	Kohaldatavus	
			T4.1	T4.2
22.5	Mehhaanilised rippsüsteemid	89/173/EMÜ, IV	X	(X)
22.6	Registreerimismärk	89/173/EMÜ, V	X	X
22.7	Haagisepidurite ühendusseade	89/173/EMÜ, VI	X	(X)
23.1	Saasteainete heitkogused	2000/25/EÜ	X	X

X = Kohaldatav direktiiv.

(X) = Direktiiv on kohaldatav muudetud kujul.⁽¹⁾

ÜD = On vaja üksikdirektiivi.

— = Ei kohaldata.

⁽¹⁾ EÜ tüübikinnituse saamiseks tuleb sulud eemaldada. Kuni raamdirektiivi teise etapi läbivaatamiseni võib anda EÜ tüübikinnitustunnistuse, kui üksikdirektiivide (ka veel koostamata üksikdirektiivide (ÜD)) nõuded on täidetud.

2. LIIDE

EÜ traktori tüübikinnitusel järgitav kord

1. Vastavalt artiklile 3 (I lisa, näidis B) esitatud taotluse korral:
 - a) kontrollib tüübikinnitusasutus, kas üksikdirektiivide alusel esitatud osa tüübikinnitused ja tüübikinnitused on kohaldatavad ning hoolitseb kõikide testide ja kontrollide eest, mida nõutakse tüübikinnitustega hõlmamata üksikdirektiividega;
 - b) kinnitab tüübikinnitusasutus dokumentatsiooni läbivaatamise teel, et traktori teatise I. osas nõutud traktori spetsifikatsioon(id) ja andmed on lisatud infopakettides või vastavate üksikdirektiivide alusel esitatud kinnituste tüübikinnitustunnistustes olevatele andmetele ja kui teatise I. osas oleva kirje number ei sisaldu üksikdirektiivi alusel esitatud tüübikinnituse teatises, kinnitab, et asjaomane osa või näitaja vastab infoteatmiku andmetele;
 - c) kontrollib tüübikinnitusasutus või laseb kontrollida kinnitatavasse tüüpi kuuluvate traktorite valimi põhjal traktori osad ja süsteeme, et teha kindlaks, kas traktor(id) on ehitatud kõikide üksikdirektiivide alusel esitatud tüübikinnituste osas vastavalt kinnitatud infopaketi asjaomastele andmetele;
 - d) kontrollib tüübikinnitusasutus või laseb kontrollida eraldiseisvate tehniliste üksuste paigaldust.
2. Lõike 1 punktis c nimetatud eesmärgil kontrollitavate traktorite arv peab olema piisav, et võimaldada erinevate kinnitatavate kombinatsioonide nõuetekohast kontrollimist järgmiste kriteeriumite alusel:
 - mootor,
 - käigukast,
 - veoteljed (arv, asukoht, ühendusviis),
 - juhtteljed (arv ja asukoht),
 - pidurdatavad teljed (arv),
 - ümbermineku puhul kaitsev turvatarind.
3. Vastavalt artiklile 3 (I lisa, näidis A) esitatud taotluse korral:
 - a) korraldab tüübikinnitusasutus iga asjaomase üksikdirektiiviga nõutud vajalikud kontrollid;
 - b) kontrollib tüübikinnitusasutus, kas traktor vastab traktori teatmikus esitatud üksikasjadele ja kas need vastavad kõikides asjaomastes üksikdirektiivides esitatud tehnilistele nõutele;
 - c) kontrollib tüübikinnitusasutus vajaduse korral iseseisvate tehniliste üksuste paigaldust või korraldab vastava kontrollimise.

PEATÜKK C

EÜ traktori tüübikinnitustunnistus

I OSA

NÄIDISED: (maksimaalne suurus: A4 (210 × 297 mm) või A4 formaadis voldik)

Ametiasutuse tempel

Teatis vastavalt direktiivile 74/150/EMÜ, viimati muudetud direktiiviga.../.../EÜ, traktori tüübi

- tüübikinnitamise, ⁽⁴⁾
- kinnitamise laiendamise, ⁽⁴⁾
- kinnitusest keeldumise, ⁽⁴⁾
- kinnituse tühistamise ⁽⁵⁾ kohta

Tüübikinnitusnumber:.....

Laiendamise põhjus:.....

0. ÜLDOSA

0.1. Mark/margid (tootja registreeritud):.....

0.2. Tüüp (vajadusel variant ja versioon):.....

0.2.1. Kaubanimi või -nimed (vajaduse korral):.....

0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud traktorile:.....

0.3.1. Valmistaja silt (asukoht ja kinnitusviis):.....

0.3.2. Tehasetähis (asukoht):.....

0.4. Traktori kategooria:.....

0.5. Tootja nimi ja aadress:.....

0.8. Koostetehaste nimi/nimed ja aadress/aadressid:.....

Mina, allkirjutanu, kinnitan käesolevaga, et eespool kirjeldatud traktorit/traktoreid käsitlevas lisatud teatises sisalduv tootja kirjeldus ja lisatud katsetulemused vastavad kõnealusele traktoritüübile.

Traktoritüüp vastab/ei vasta ⁽⁴⁾ kõikides asjaomastes üksikdirektiivides esitatud nõuetele.

Tüübikinnitus antakse/ei anta/tühistatakse ⁽⁴⁾

(Koht)

(Kuupäev)

(Allkiri)

Lisad: Teabedokument (mis sisaldab teatise II ja III osa (vajaduse korral), näidis B).

Katsetulemused

Vastavussertifikaatide allkirjastamiseks volitatud isiku/isikute nimi/nimed ja allkirja(de) näidis(ed) ja teatis tema/nende ametiülesannete kohta organisatsioonis.

II OSA

Katsetulemused

(täidab tüübikinnitusasutus ja lisatakse traktori tüübikinnitustunnistusele)

1. Mürataseme mõõtmise tulemused (74/151/EMÜ)

Põhidirektiivi number ja viimane tüübikinnituse suhtes kohaldatav muudatus. Kahe või enama etapina kohaldamise puhul märkida asjaomane etapp:.....

— Variant/versioon	.....	.....	.....
— Liikuv	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
— Paikne	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
— Mootori pöörlemiskiirus	..... min ⁻¹	..... min ⁻¹	..... min ⁻¹

2. Heitgaasi testi tulemused

Põhidirektiivi number ja viimane tüübikinnituse suhtes kohaldatav muudatus. Kahe või enama etapina kohaldamise puhul märkida asjaomane etapp:.....

— Variant/versioon:

1. Tulemused:

— CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— HC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— NO _x:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— Tahked osakesed	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— Tahmasus:	..... min ⁻¹	..... min ⁻¹	..... min ⁻¹

2. Tulemused: (1)

— CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— NO _x:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— NMHC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— CH ₄:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
— Tahked osakesed	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

(1) Vajaduse korral.

3. Juhini jõudev müratase (77/311/EMÜ)

Põhidirektiivi number ja viimane tüübikinnituse suhtes kohaldatav muudatus. Kahe või enama etapina kohaldamise puhul märkida asjaomane etapp:.....

— Variant/versioon:

1. LIIDE

EÜ tüübikinnitustunnistuste numeratsioon

1. Tüübikinnitusnumber koosneb traktorite puhul neljast osast ja süsteemide, osade ja iseseisvate tehniliste üksuste puhul viiest osast vastavalt allpool sätestatud nõuetele. Osad ja iseseisvad tehnilised üksused tuleb märgistada vastavalt asjaomaste üksikdirektiivide nõuetele. Jaod eraldatakse tärniga.

1. jagu: väike e-täht, millele järgneb tüübikinnituse andnud liikmesriigi eraldusnumber:

1 — Saksamaa; 2 — Prantsusmaa, 3 — Itaalia; 4 — Madalmaad; 5 — Rootsi, 6 — Belgia, 9 — Hispaania; 11 — Ühendkuningriik; 12 — Austria; 13 — Luksemburg; 17 — Soome; 18 — Taani; 21 — Portugal; 23 — Kreeka; 24 — Iirimaa.

2. jagu: põhidirektiivi number.

3. jagu: tüübikinnituse suhtes kohaldatava viimase muutva direktiivi number.

Traktori tüübikinnituse puhul on selleks viimane direktiiv, millega muudetakse direktiivi 74/150/EMÜ artiklit/artikleid.

Üksikdirektiivi alusel antud tüübikinnituste puhul on selleks viimane direktiiv, mis sisaldab erisätteid, millele süsteem, osa või iseseisev tehniline üksus peab vastama.

Kui samas direktiivis on erinevate tehniliste standardite jõustumiseks sätestatud erinevad tähtpäevad, lisatakse kinnitusele täht. Kõnealune täht viitab konkreetsetele tehnilistele nõuetele, mille alusel on tüübikinnitus antud.

4. jagu: neljakohaline järjenumber (vajaduse korral algab see nullidega), mis tähistab baaskinnitusnumbrit. Järjestus algab 0001-st iga põhidirektiivi puhul.

5. jagu: kahekohaline järjenumber (vajaduse korral algab see nulliga), mis tähistab laiendust. Järjestus algab 00-st iga baaskinnitusnumbri puhul.

2. Kui kinnitus käsitleb tervet traktorit, jäetakse 2. jagu välja.

3. 5. jagu jäetakse välja ainult andmesildi/-siltide puhul.

4. Prantsusmaa antud kolmanda süsteemi kinnituse näide (mida ei ole seni laiendatud) vastavalt juhuruumi ja sellele juurdepääsu käsitlevale direktiivile:

e 2*80/720*88/414*0003*00

või

e 2*88/77*91/542 A*0003*00

kahe rakendusetaipiga (A ja B) direktiivi puhul.

5. Ühendkuningriigi antud traktori neljanda tüübikinnituse teise laiendamise näide:

e 11*97/54*0004*02

kus direktiiv 97/54/EÜ on viimane direktiiv, millega muudetakse direktiivi 74/150/EMÜ artikleid.

6. Traktori andmesildile kantud tüübikinnitusnumbri näidis:

e 11*97/54*0004

III LISA

EÜ VASTAVUSSERTIFIKAAT

I OSA

NÄIDIS: (maksimaalne suurus: A4 (210 × 297 mm) või A4 formaadis voldik)

Mina, allkirjutanu:.....
(täielik nimi)

kinnitan käesolevaga, et järgmine traktor:

0.1. Mark/margid (tootja registreeritud):.....

0.2. Tüüp (vajadusel variant ja versioon):.....

0.2.1. Kaubanimi või -nimed (vajaduse korral):.....

0.3. Tootja tüübikood, kui see on märgitud traktorile:.....

0.3.1. Valmistaja silt (asukoht ja kinnitusviis):.....

0.3.2. Tehasetähis (asukoht):.....

0.4. Traktori kategooria:.....

0.5. Tootja nimi ja aadress:.....

0.6. Andmesiltide asukoht:.....

Traktori identifitseerimisnumber:.....

Numbreid või tähti ja numbreid sisaldav identifitseerimiskood:.....

vastab, olenevalt tüübikinnitus(t)es kirjeldatud traktori tüübist/tüüpidest, igas aspektis tüübile, mis on kirjeldatud:...

— Tüübikinnitusnumber:.....

— Kuupäev:.....

Traktorit võib ilma täiendavate kinnitusteta registreerida alaliseks kasutamiseks parempoolse/vasakpoolse ⁽⁶⁾ liikluse puhul.

..... (Koht) (Kuupäev)

..... (Allkiri) (Ametikoht)

1. TRAKTORI EHITUSE ÜLDANDMED

1.1. Telgede ja rataste arv:.....
millest

1.1.3. Veoteljed:.....

1.1.4. Pidurdatavad teljed:.....

- 1.4. Pööratav juhtplatvorm: jah/ei ⁽⁶⁾
- 1.6. Traktor on konstrueeritud: parempoolseks/vasakpoolseks ⁽⁶⁾ liikluseks
2. MASS JA MÕÕTMED
- 2.1.1. Sõidukorras oleva traktori tühimag(id):.....
 — ülemmäär:.....
 — alammäär:.....
- 2.2.1. Suurim(ad) tegelik(ud) mass(id) vastavalt rehvi tüübile:.....
- 2.2.2. Selle massi/nende masside jaotumine telgede vahel:.....
- 2.2.3.1. Mass(id) ja rehvid:.....
- 2.3. Lisalastid: (kogumass, materjal, komponentide arv):.....

Telgede arv	Rehvid (mõõtmed)	Kandevõime	Igale teljele rakenduv suurim tehniliselt lubatud mass	Haakepunktile rakenduv suurim lubatud püstkoormus
1				
2				
3				

- 2.4. Pukseeritava haagise tehniliselt lubatud massid:.....
- 2.4.1. Ilma piduriteta:..... kg
- 2.4.2. Eraldi pidurisüsteemiga:..... kg
- 2.4.3. Inertspidurdusega:..... kg
- 2.4.4. Võimendiga piduriga:..... kg
- 2.4.5. Traktori ja haagise kogumass (vastavalt haagise pidurdusseadmetele):..... kg
- 2.4.6. Haakepunkti asukoht
- 2.4.6.1. Haakepunkti kõrgus maapinnast:
- 2.4.6.1.1. Ülemmäär:..... mm
- 2.4.6.1.2. Alammäär:..... mm
- 2.4.6.2. Kaugus püsttasandist läbi tagatelje keskpunkti:..... mm
- 2.5. Teljevahe:..... mm ⁽⁷⁾
- 2.6. Minimaalne ja maksimaalne rööbe: /..... mm ⁽⁷⁾
- 2.7.1. Pikkus:..... mm ⁽⁷⁾
- 2.7.2. Laius:..... mm ⁽⁷⁾
- 2.7.3. Kõrgus:..... mm ⁽⁷⁾
3. MOOTOR
- 3.1.1. Mark:.....
- 3.1.3. Tüübi identifitseerimisvahend, kinnitusviis ja asukoht.....
- 3.1.6. Tööpõhimõte:
 — sädesüüde/survesüüde ⁽⁶⁾

- otse-/kaudsissepritse ⁽⁶⁾
 — kahetaktiline/neljataktiline ⁽⁶⁾
- 3.1.7. Kütus:
 diislikütus/bensiin/veeldatud naftagaas (LPG)/muu ⁽⁶⁾
- 3.2.1.2. Tüübikinnitusnumber:.....
- 3.2.1.6. Silindrite arv:.....
- 3.2.1.7. Silindrimaht:..... cm³
- 3.6. Nimivõimsus:..... kW pöörlemissagedusel..... min⁻¹ ⁽⁸⁾
- 3.6.1. Käitusvõlli võimsus:..... kW ⁽⁸⁾ min⁻¹ (nominaalkiirusel)
4. JÕUÜLEKANNE
- 4.5. Käigukast
 Käikude arv:
 — edasi:.....
 — tagasi:.....
- 4.7. Arvestuslik maksimaalne valmistajakiirus:..... km/h
- 4.7.1. Mõõdetud maksimumkiirus:..... km/h
7. ROOLISEADE
- 7.1. Rooliseadme kategooria: käsitsi/võimendiga/servomehhanismiga juhtimine ⁽⁶⁾
8. PIDURDUS (pidurisüsteemi lühike kirjeldus):
- 8.1.1.4.1. Haakeseadise ülerõhk: (ühejuhtmeline):..... kPa
- 8.1.1.4.2. Haakeseadise ülerõhk: (kahejuhtmeline):..... kPa
10. ÜMBERMINEKU PUHUL KAITSEV TURVATARIND, ISTMED, LASTIPLATVORM
- 10.1. Raam/kabiin ⁽⁶⁾
 — mark/margid:
 — tüübikinnitusmärk/-märgid:
- | | |
|-------|-------|
| | |
| | |
- 10.1.3. Turvakaar
 — ees/taga ⁽⁶⁾
 — kokkuklapitav/fikseeritud ⁽⁶⁾
 — mark/margid:
 — tüübikinnitusmärk/-märgid:
- | | |
|-------|-------|
| | |
| | |
- 10.3.2. Kaassõitja iste/istmed:
 — arv:.....

- 10.4. Lastiplatvorm
- 10.4.1. Mõõtmed:..... mm
- 10.4.3. Tehniliselt lubatud koormus:kg
11. VALGUSTUS JA VALGUSSIGNAALSEADMED
- 11.2. Lisaseadmed.....
12. LISASEADMED
- 12.2. Traktori ja haagise vaheline mehaaniline ühendusseadis:
- 12.2.1. Tüüp:
- | | |
|-------|-------|
| | |
| | |
| | |
| | |
- 12.2.2. Mark/margid:
- 12.2.3. Tüübikinnitusmärk/-märgid:
- 12.2.4. Suurim horisontaalne koormus (kg)
- Suurim vertikaalne koormus (kg) (vajaduse korral)
- 12.3. Hüdrauliline rippüsteem: Kolmepunktiline haakeseadis: jah/ei ⁽⁶⁾
13. VÄLINE MÜRATASE
- Põhidirektiivi number ja viimane tüübikinnituse suhtes kohaldatav muudatus. Kahe või enama etapina kohaldamise puhul märkida asjaomane etapp:
- 13.1. paigalseisul:..... dB(A)
- 13.2. liikumisel:..... dB(A)
14. JUHINI JÕUDEV MÜRATASE
- Põhidirektiivi number ja viimane tüübikinnituse suhtes kohaldatav muudatus. Kahe või enama etapina kohaldamise puhul märkida asjaomane etapp:..... dB(A)
15. HEITGAASID ⁽⁷⁾
- Põhidirektiivi number ja viimane tüübikinnituse suhtes kohaldatav muudatus. Kahe või enama etapina kohaldamise puhul märkida asjaomane etapp:.....
- 15.1. Testide tulemused
- CO:..... g/kWh HC:..... g/kWh NO_x:..... g/kWh
- Tahked osakesed..... g/kWh Tahmasus: (*) m⁻¹
- 15.2. Testide tulemused (*)
- CO:..... g/kWh NO_x:g/kWh NMHC:..... g/kWh
- CH₄:..... g/kWh Tahked osakesed..... g/kWh

16. MAKSUSTATAV(AD) VÕIMSUS(ED) JA KLASS(ID)

— Itaalia:.....	— Prantsusmaa:.....	— Hispaania:.....
— Belgia:.....	— Saksamaa:.....	— Luksemburg:.....
— Taani:.....	— Madalmaad:.....	— Kreeka:.....
— Ühendkuningriik:.....	— Iirimaa:.....	— Portugal:.....
— Austria:.....	— Soome:.....	— Rootsi:.....

17. MÄRKUSED ⁽⁹⁾

...

...

(*) Vajaduse korral.

(1) Teises lisas sätestatud mõistetele vastav liigitus.

(2) Asjaomasel paigalduse kinnitustunnistusel olevat teavet ei ole vaja siin korrata.

(3) Vastavalt ISO standardile 789, 6. osa.

(4) Mittevajalik maha tõmmata.

(5) Mittevajalik maha tõmmata.

(6) Mittevajalik läbi kriipsutada.

(7) Märgitakse miinimumväärtused.

(8) Märgitakse kasutatud meetodid.

(9) Kõik andmed mittekohustuslike vahemike või väärtuste ja vastastikuste sõltuvuste kohta (võimalusel tabeli kujul)."

II LISA

"LISA IIA

Teatis nr... vastavalt direktiivi 74/150/EMÜ I lisale seoses põllu- või metsamajanduslike traktorite EÜ tüübikinnitusega elektromagnetilise ühilduvuse osas (direktiiv 75/322/EMÜ), viimati muudetud direktiiviga 2000/2/EÜ.

Allpool toodud teave esitatakse vajaduse korral kolmes eksemplaris ja see peab sisaldama sisukorda. Kõik joonised peavad olema sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud, esitatuna A4 formaadis paberil või A4 formaadis voldikul.

Fotod, kui need on olemas, peavad olema piisavalt üksikasjalikud. Elektrooniliste juhtimisseadistega süsteemide, osade ja iseseisvate tehniliste üksuste puhul tuleb esitada andmed nende töötamise kohta.

0. Üldosa

- 0.1. Mark/margid (tootja registreeritud kaubamärk):
- 0.2. Tüüp (vajadusel variant ja versioon):
- 0.3. Tüübi identifitseerimistunnus, kui see on märgitud sõidukile:
 - 0.3.1. Valmistaja silt (asukoht ja kinnitusviis):
- 0.4. Sõiduki kategooria:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.8. Koostetehaste nimi/nimed ja aadress/aadressid:

1. Sõiduki ehituse üldandmed

Tüüpsõiduki fotod ja/või joonised:

- 1.2. Mootori paigutus ja asukoht:

3. Mootor

- 3.1.2. Algmootori tüüp ja kaubanduslik kirjeldus (märgitud mootorile või muud identifitseerimisandmed):
- 3.1.4. Tootja nimi ja aadress:
- 3.1.6. Tööpõhimõte:
 - sädesüüde/survesüüde ⁽¹⁾
 - otse-/kaudsissepritse ⁽¹⁾
 - kahetaktiline/neljataktiline ⁽¹⁾
- 3.2.1.6. Silindrite arv ja paigutus:
- 3.2.1.9. Suurim pöördemoment:... min⁻¹
- 3.2.3. Kütuseoide:
 - 3.2.3.1. Kütusepump:
 - Rõhk ⁽²⁾ või omaduste diagramm... kPa

3.2.3.2. Sissepritsesüsteem:

3.2.4.2.1. Süsteemi kirjeldus:

3.2.5. Elektrooniline juhtimine:

Süsteemi kirjeldus:

3.11. Elektrisüsteem:

3.11.1. Nimipinge..., maandatud plussiga/miinusega ⁽¹⁾

3.11.2. Generaator:

3.11.2.1. Tüüp

3.11.2.2. Nimivõimsus: VA

4. **Jõuülekanne**

4.2. Tüüp (mehaaniline, hüdrauliline, elektriline jne)

4.2.1. Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):

6. **Vedrustus** (vajaduse korral)

6.2.2. Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):

7. **Rooliseade**

7.2.2.1. Elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):

7.2.6. Rooliseadme reguleerimisvahemik ja -meetod:

8. **Pidurid**

8.5. Mittelekeeruva pidurisüsteemiga traktorite puhul süsteemi töötamise kirjeldus (kaasa arvatud kõik elektroonilised osad), elektriskeemi blokkdiagramm, hüdraulilise või pneumoaahela skeem:

9. **Vaateväli, klaasid, klaasipuhastid ja tahavaatepeeglid**

9.2. Klaasid:

9.2.3.4. Külgaknatõstuki elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):

9.3. Klaasipuhastid:

Tehniline kirjeldus:

9.5. Tuuleklaasi puhur:

9.5.1. Tehniline kirjeldus:

- 9.4. Tahavaatepeegel/-peeglid (iga peegli paigutus)
- 9.4.6. Reguleerimissüsteemi elektriliste/elektroniliste osade lühikirjeldus (vajaduse korral):
10. **Ümbermineku puhul kaitsev turvatarind, ilmastikukaitse, istmed, lastiplatvormid**
- 10.3. Istmed ja jalatoed:
- 10.3.1.4. Asukoht ja põhiandmed:
- 10.3.1.5. Reguleerimissüsteem:
- 10.3.1.6. Nihutus- ja lukustussüsteem:
- 10.5. Raadiohäirete summutamine:
- 10.5.1. Mootoriruumi ja sellele lähima salongi osa moodustava kereosa kuju ja koostismaterjalide kirjeldus ja joonised/fotod:
- 10.5.2. Joonised või fotod mootoriruumis asuvate metallosade asukoha kohta (näiteks kütteseadmed, varuratas, õhufilter, roolimehhanism jne):
- 10.5.3. Raadiohäirete kontrollseadmete tabel ja joonis:
- 10.5.4. Üksikasjalikud andmed alalisvoolutakistuse nimiväärtuse kohta ja resistiivsete süütejühtmete korral nende nimitakistuse kohta ühe meetri puhul:
11. **Valgustus ja valgussignaalseadmed**
- 11.3. Muude elektriliste/elektroniliste osade kui lampide lühikirjeldus (vajaduse korral):
12. **Muud lisaseadmed**
- 12.8. Sõiduki külge ehitatud või veetavate seadmete juhtimiseks kasutatava elektronilise pardapaneeli kirjeldus:

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

(²) Märkida lubatud hälve.”
